



Commission des assurances du Nouveau-Brunswick

# RAPPORT ANNUEL 2007

Commission des  
**ASSURANCES**  
du Nouveau-Brunswick



New Brunswick  
**INSURANCE**  
Board



Le 1<sup>er</sup> mars 2008

L'honorable Thomas J. Burke, c.r.  
Ministre de la Justice et de la Consommation  
Province du Nouveau-Brunswick  
Boîte postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick et en conformité avec l'article 19.9 de la Loi sur les assurances, j'ai le plaisir de présenter notre rapport annuel pour l'année civile 2007. Le rapport contient un survol de nos activités pour l'année ainsi que les états financiers vérifiés pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2007.

Le tout respectueusement soumis,



Paul D'Astous  
Président et chef de la direction  
Commission des assurances du Nouveau-Brunswick



---

## Table des matières

|  |    |
|--|----|
| Lettre au ministre .....   | 1  |
| Mot du président .....   | 4  |
| La Commission .....  | 5  |
| Membres .....  | 5  |
| Mission .....  | 5  |
| Le marché du Nouveau-Brunswick .....   | 6  |
| La gouvernance de la Commission .....  | 6  |
| Obligation de rendre compte .....  | 7  |
| L'année en revue   |    |
| ■ Les réformes gouvernementales .....  | 7  |
| ■ Directives concernant les dépôts de demandes .....                                   | 7  |
| ■ Dépôts de demandes annuels .....   | 7  |
| ■ Dépôts de tarifs de 2008 pour véhicules de tourisme .....                            | 8  |
| ■ Facility Association .....   | 8  |
| ■ Caractère confidentiel des audiences .....   | 9  |
| ■ IAO .....  | 9  |
| ■ Conférence CARR .....  | 9  |
| ■ Les Ados contre l'alcool au volant (TADD) .....                                      | 10 |
| Annexe A   |    |
| Résumé des décisions concernant les tarifs 2007 .....                                  | 11 |
| Annexe B   |    |
| États financiers vérifiés de l'exercice financier 2006-2007<br>(au 31 mars 2007) ..... | 25 |

---

## Mot du président



Au nom de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick (CANB), j'ai le plaisir, d'annoncer que 2007 a été une autre année de succès en matière d'amélioration du marché de l'assurance automobile pour les consommateurs et l'industrie. À mesure que la Commission prend de la maturité, notre mandat continue d'être la réglementation équitable de l'assurance automobile au Nouveau-Brunswick. Cette année en particulier, la CANB a fait preuve de leadership solide parmi les autorités de réglementation au Canada en acquérant de la notoriété et du respect d'un océan à l'autre.

En jetant un regard rétrospectif sur 2007, il y a bon nombre de réalisations que j'aimerais souligner. D'abord et avant tout, signalons que la Commission a rendu des décisions sur un total de 175 dépôts de demandes, englobant les véhicules de tourisme, commerciaux, divers et interurbains. Parmi ces décisions, 53 concernaient les véhicules de tourisme. Pour tous les assureurs souscrivant de l'assurance véhicules de tourisme dans la province, y compris la Facility Association, la réduction globale moyenne projetée pour 2008 sera de 2,04 p. 100.

Une fois de plus, la Commission a travaillé efficacement de concert avec l'industrie pour faire en sorte de rencontrer ses obligations à l'égard des ententes conclues avec le gouvernement provincial. Parmi celles-ci, mentionnons : l'établissement d'un plan statistique territorial, la suppression du sexe en tant que critère de tarification et l'obligation de réduire les tarifs par une moyenne tarifaire globale de 13,5 p. 100.

Il importe de remarquer que les tarifs d'assurance automobile, en moyenne, ont diminué au cours des trois dernières années. L'impact des réformes depuis 2004 a permis aux contribuables néo-brunswickois d'économiser plus de 493 millions de dollars, et ceci place le Nouveau-Brunswick au sommet de la liste au Canada atlantique en termes d'économies pour les contribuables.

En mai, la Commission a tenu une audience publique générique afin d'examiner la question de la confidentialité relative aux demandes de tarification d'assurances présentées à la Commission. Notre décision équilibre les préoccupations de l'industrie avec la nécessité d'assurer la transparence du processus décisionnel.

Nous sommes fiers de nous être embarqués avec succès dans un partenariat avec Les Ados contre l'alcool au volant (TADD) en 2007. Nous croyons que cet organisme provincial digne de mention constitue un partenaire parfait pour la CANB. Nous avons pris l'engagement d'aider TADD à rejoindre les jeunes conducteurs dans un effort pour réduire le nombre d'accidents d'automobile en encourageant les « choix responsables ».

Autre fait marquant en 2007, la CANB a été l'hôte de la conférence CARR inaugurale (CARR – autorités de réglementation en matière d'assurance automobile au Canada). Nous allons poursuivre notre rôle de leadership dans le développement continu de cet organisme national regroupant les autorités de réglementation en matière de tarifs d'assurance automobile.

Encore cette année, la Commission continuera d'être vigilante au cours de ses décisions. Étant donné l'imprévisibilité des marchés financiers mondiaux, la Commission doit continuer à réglementer le marché de l'assurance automobile avec une approche prudente axée sur les risques.

En débutant cette nouvelle année, la CANB est prête à affronter les nouveaux défis et les nouvelles occasions à venir. Nous possédons une équipe solide et expérimentée et nous sommes fiers de notre rôle dans l'amélioration du marché de l'assurance pour les Néo-Brunswickois.



## La Commission

La Commission des assurances du Nouveau-Brunswick (CANB) est un tribunal administratif quasi judiciaire établi par le gouvernement du Nouveau-Brunswick en 2004 en tant qu'organisme de réglementation chargé d'approuver les tarifs d'assurance automobile. La CANB est un organisme autonome qui fonctionne indépendamment du gouvernement.

La *Loi sur les assurances* requiert que les assureurs déposent leurs demandes de tarifs au minimum une fois tous les 12 mois. La Commission, le personnel et ses actuaires examinent les demandes déposées afin de s'assurer que les tarifs proposés soient justes et raisonnables. La CANB remplit, en outre, une mission d'intendance et elle éduque les consommateurs à propos de l'assurance automobile.

En plus de son PDG, Paul D'Astous, la Commission emploie un personnel de six personnes.

## Membres



Paul D'Astous  
Président



Vincent Duff  
Vice-président



Ferne Ashford



Armand Brun



Gérard Hall



Francine Kanhai



Al Kavanaugh



Yvon Landry



Jean-Guy Richard

Membre absent : James Mockler

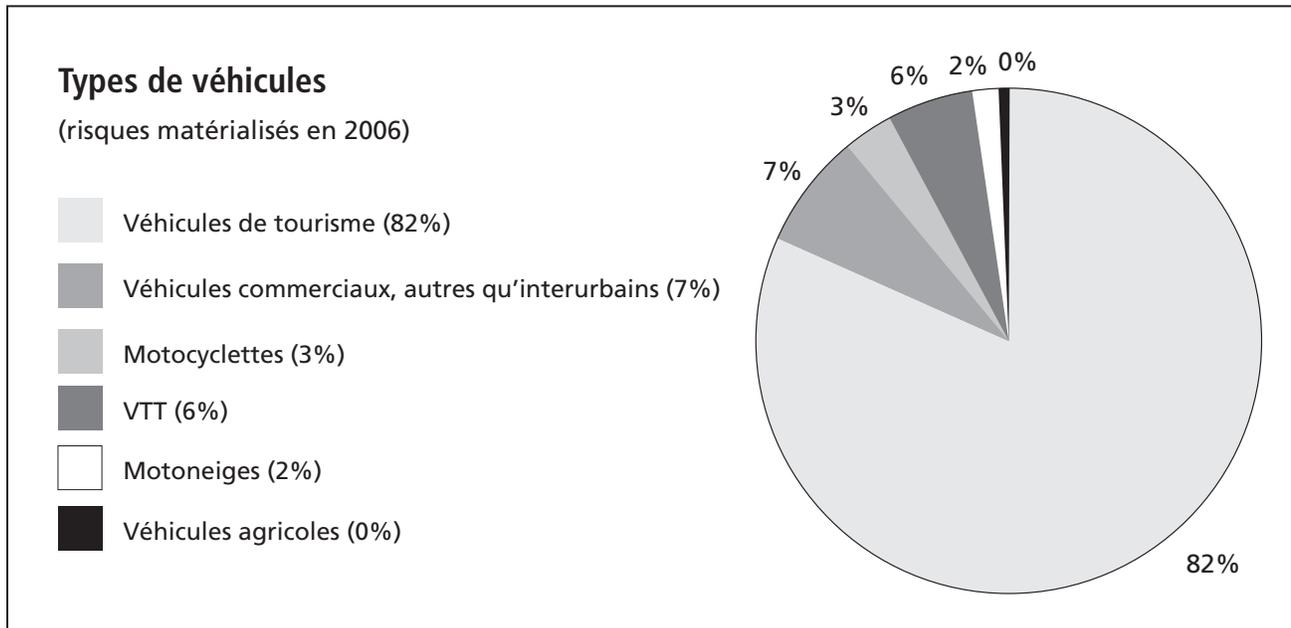
## Mission

La mission de la Commission consiste à réglementer les tarifs d'assurance automobile établis en application de la *Loi sur les assurances* pour toutes les compagnies faisant affaire dans la province du Nouveau-Brunswick et à assurer l'équité procédurale pour toutes les parties comparaisant devant la Commission. La Commission s'assurera que les tarifs d'assurance automobile au Nouveau-Brunswick sont :

- justes et raisonnables
- basés sur l'expérience du conducteur néo-brunswickois
- basés sur l'expérience de la compagnie au Nouveau-Brunswick
- basés sur des comparaisons avec les autres provinces du Canada atlantique.

## Le marché du Nouveau-Brunswick

Le tableau ci-après illustre la répartition du marché de l'assurance automobile au Nouveau Brunswick.



## Gouvernance de la Commission

Le président a la responsabilité d'appliquer la *Loi sur les assurances* et est responsable du rendement global et de la direction de la Commission. Le président est, en outre, le chef de la direction (PDG) de la Commission; par conséquent, l'exploitation journalière de la Commission s'effectue sous la direction du PDG.

Outre les pouvoirs, fonctions et obligations de la Commission fixés par la Loi, la Commission peut examiner ou enquêter sur toute matière afférente aux tarifs d'assurance automobile. Les membres ont les pouvoirs et les privilèges des commissaires en vertu de la *Loi sur les enquêtes* et des règlements relatifs à cette loi. La Commission peut établir des règles régissant des procédures et a pleine autorité pour traiter et statuer sur toutes les questions de loi ou de fait.

La Commission, lorsqu'elle est demandée par le président à siéger concernant toute fin ou situation particulière, peut agir en tant que commission au complet ou par le biais d'un panel. À ce titre, la Commission examine les demandes de tarification en tant que commission ou panel de la Commission. Jusqu'à maintenant, la Commission exige une justification actuarielle complète lorsque les compagnies déposent des demandes de nouveaux tarifs.

Des panels formés des membres se sont rencontrés régulièrement afin d'examiner différents dépôts de demandes. La commission au complet s'est réunie à six occasions en 2007 :

1. Mars - Assemblée générale annuelle
2. Mai - Audience publique pour la Facility Association touchant les assurances commerciales et assurances diverses
3. Mai - Audience générale à propos de la confidentialité
4. Novembre - Conférence CARR (Canadian Automobile Rate Regulators) 2007
5. Décembre - Audience publique pour la Facility Association touchant les véhicules de tourisme
6. Décembre - Audience verbale pour AXA Assurances Canada touchant les véhicules de tourisme



---

## Obligation de rendre compte

En vertu de la législation, la CANB a l'obligation de rendre compte de ses activités de l'année précédente au ministre de la Justice au plus tard le 1<sup>er</sup> mars. En outre, la Commission comparaît sur une base annuelle devant le comité permanent sur les corporations de la Couronne pour rendre compte de ses activités. Par conséquent, le présent rapport met en lumière les activités et les réalisations de l'année civile 2007.

Tel qu'il est imposé par la *Loi sur les assurances*, les coûts d'exploitation de la CANB sont imputés à l'industrie de l'assurance par le biais d'évaluations annuelles.

## L'année en revue

### ■ RÉFORMES GOUVERNEMENTALES

La CANB a émis modifications touchant les décisions tarifaires pour véhicules de tourisme approuvées en résultat de l'entente du gouvernement avec l'industrie. La Commission a examiné les dépôts de demandes et a avisé le gouvernement à l'effet que l'industrie dans son ensemble avait réalisé une réduction globale de 13,5 p. 100 en 2007 par rapport aux tarifs de 2006.

En outre, la Commission a examiné les dépôts de demandes afin de s'assurer que l'industrie se conformait avec la réglementation 2007-9 supprimant le sexe en tant que critère de tarification.

En juillet 2007, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a annoncé un plan statistique renouvelé. En vertu du plan révisé, 11 territoires allaient remplacer les quatre territoires existants et allaient entrer en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2008 pour les véhicules de tourisme. Les 11 nouveaux territoires sont basés sur les régions de tri d'acheminement (RTA) de Postes Canada.

En juillet 2007, la CANB a émis un bulletin décrivant, à l'intention de l'industrie, les directives requises à propos des dépôts auprès de la Commission concernant les changements aux territoires tels qu'ils ont été amendés dans le Plan statistique automobile. Les nouveaux territoires seront utilisés par les compagnies d'assurance pour les dépôts de demandes en 2008.

### ■ DIRECTIVES CONCERNANT LES DÉPÔTS DE DEMANDES

Les directives concernant les dépôts de demandes révisées en profondeur pour 2007-2008 ont été émises en juillet 2007. Ces directives décrivent en détail la façon dont, et les spécifications auxquelles, l'industrie devra se conformer pour les dépôts de demandes effectués durant l'année. Pour la première fois, les directives ont été entièrement traduites et publiées sur le site Web de la CANB.

### ■ DÉPÔTS DE DEMANDES ANNUELS

La Commission a rendu des décisions touchant au total 175 dépôts de demandes en 2007, dont :

- 53 dépôts de tarifs pour véhicules de tourisme
- 25 dépôts de tarifs pour véhicules commerciaux
- 16 dépôts de tarifs pour véhicules interurbains
- 52 dépôts pour véhicules divers y compris motocyclettes, VTT, motoneiges, autobus, taxis, etc.
- 29 dépôts concernant d'autres demandes : mises à jour des tables de groupes tarifaires, changements projetés aux avenants ou un changement projeté à propos des règles tarifaires.

En juin 2007, la Commission a tenu sa première audience par vidéoconférence. Cela a permis aux parties de comparaître devant la Commission au moment opportun et sans les frais de déplacement. Le procédé a de nouveau été utilisé avec succès en décembre durant quatre audiences concernant les véhicules de tourisme.

## ■ DÉPÔTS DE TARIFS DE 2008 POUR VÉHICULES DE TOURISME

Les compagnies d'assurance ont eu à déposer leurs prévisions de tarifs pour véhicules de tourisme au plus tard le 15 octobre 2007. Les audiences publiques ont été tenues durant une période de huit semaines qui a pris fin le 13 décembre 2007. Pour celles souscrivant de l'assurance automobile à risque normal dans la province, la réduction globale de tarif projetée pour 2008 sera de 2,04 p. 100, ce qui amènera la moyenne globale à 765 \$. Ces tarifs entreront en vigueur le 15 février 2008 pour les nouveaux contrats et le 15 mars 2008 pour les renouvellements.

## ■ FACILITY ASSOCIATION

La Facility Association (FA) est une association regroupant tous les fournisseurs d'assurance automobile souscrivant au Nouveau-Brunswick. Le mandat de la FA est d'assurer la disponibilité de l'assurance automobile à tous les propriétaires et exploitants de véhicules automobiles qui autrement auraient de la difficulté à obtenir de l'assurance. On s'y réfère en tant qu'« assureur de dernier recours ».

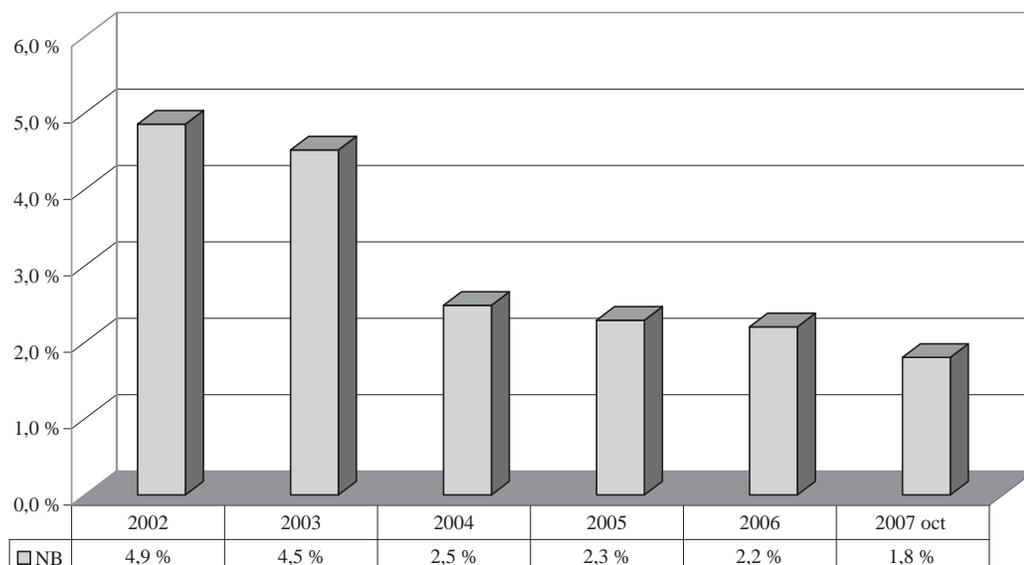
Le 15 mai 2007, une audience publique a été tenue afin d'examiner les tarifs projetés pour 2007-2008 concernant les véhicules commerciaux, divers et interurbains. Le 11 décembre 2007, une audience publique a été tenue afin d'examiner les tarifs projetés pour les véhicules de tourisme.

La population de la FA compte approximativement pour 1,8 p. 100 du marché en date d'octobre 2007. Ceci représente 5 p. 100 des primes totales souscrites sur le marché du Nouveau-Brunswick. C'est le pourcentage de part de marché le plus faible depuis 2002.

Si on le compare aux normes canadiennes, un marché secondaire à 2 p. 100 ou moins est le signe d'un marché de l'assurance dans l'ensemble très sain.

### Facility Association

Part de marché sur véhicule de tourisme, N.-B.  
(2002 – oct. 2007)



Source : Rapport mensuel du Bureau d'assurance du Canada de 2007 ; données brutes de 2006 ; résultats techniques en assurance automobile de 2005 (Part de marché calculée sur la base de désintégration par véhicules souscrits)

Préparé à la demande de la CANB



---

## ■ AUDIENCE À PROPOS DE LA CONFIDENTIALITÉ

Le 29 mai 2007, la Commission a tenu une audience publique sur la question de la confidentialité relative aux demandes de tarification d'assurances. Le jour de l'audience, la Commission a entendu six parties et reçu neuf présentations écrites ainsi que 13 affidavits.

La Commission a rendu sa décision le 24 septembre 2007. La décision a reconnu les inquiétudes exprimées par l'industrie durant leurs présentations, mais elle a également tenté d'équilibrer ces préoccupations avec la nécessité de rendre ses décisions ouvertement et en toute transparence. La Commission a décidé que certaines sections des demandes de tarification allaient demeurer confidentielles. Toutefois, la plupart des sections des demandes seraient considérées comme faisant partie du dossier public. Dans l'ensemble, la décision a été bien reçue par toutes les parties prenantes.

## ■ IAO

IAO Actuarial Consulting Services Inc. (IAO) est un organisme consultatif qui établit des tarifs d'assurance automobile pour l'industrie de l'assurance à la demande de la Commission. À ce titre, IAO ne souscrit aucune assurance, elle établit par contre des tarifs pour véhicules de tourisme, commerciaux, divers et interurbains. Une fois que ces tarifs ont été approuvés par la CANB, les compagnies d'assurance peuvent se prévaloir de ces tarifs pour leur utilisation.

IAO a comparu devant la Commission le 15 septembre avec ses tarifs de véhicules de tourisme projetés pour 2008.

## ■ CONFÉRENCE CARR

La CANB a été l'hôte de la conférence CARR, la première conférence des autorités de réglementation en matière d'assurance automobile au Canada, à Saint John, N.-B. du 18 au 20 novembre 2007.

CARR a été le résultat d'un désir commun exprimé par les autorités de réglementation en matière d'assurance automobile d'avoir une tribune où elles pourraient : former des membres et du personnel de commission à propos des enjeux de l'industrie, discuter de sujets d'intérêt spécial et partager une expertise exclusive aux autorités de réglementation en matière de tarifs d'assurance automobile. L'assurance automobile a connu une réforme significative dans plusieurs provinces au cours des dernières années, ce qui a entraîné bon nombre de changements dans la réglementation des tarifs d'assurance automobile.

Lorsque les 50 délégué(e)s se sont rencontrées dans notre province, nous avons eu l'occasion de recevoir des invités tels que le conférencier d'honneur Ernest Csizar. Ernest a établi un record de haute distinction dans l'industrie de l'assurance en tant que dirigeant d'entreprise, autorité de réglementation et dirigeant national.

Le temps était opportun pour ouvrir ce type de dialogue entre diverses autorités de réglementation en matière de tarifs d'assurance automobile. La CANB a eu la vision de remplir ce besoin et a, par la suite, accueilli des collègues de la Colombie-Britannique jusqu'à Terre-Neuve-et-Labrador. Deux initiatives importantes ont été réalisées : l'événement est devenu une activité annuelle avec l'Alberta qui s'est engagée à être l'hôte en 2008, et les autorités de réglementation ont convenu de mettre en marche le processus de formation d'une association nationale pour les autorités de réglementation en matière de tarifs d'assurance automobile.

---

## ■ LES ADOS CONTRE L'ALCOOL AU VOLANT (TADD)

Les Ados contre l'alcool au volant (TADD) est un programme géré par des étudiant(e)s qui consacrent de leur temps et de leurs énergies à cette cause et qui croient qu'ils/elles peuvent faire une différence. Ils se sont engagés à contribuer à l'élimination des conducteurs aux facultés affaiblies de nos routes, à élever le niveau de conscientisation à propos des dangers inhérents à l'alcool au volant parmi les étudiants de niveau secondaire aussi bien que dans la collectivité, et à promouvoir la sensibilisation aux dangers de l'alcool au moyen de programmes d'éducation par des pairs.

En 2006, TADD a été animé d'un nouveau souffle quand le gouvernement du Nouveau-Brunswick a créé un poste de coordonnateur provincial d'une durée de deux ans.

La CANB a commencé à appuyer TADD en 2006 après s'être rendu compte de l'intérêt de pouvoir joindre les jeunes conducteurs par le biais d'un organisme qui communique sur une base d'égal à égal. En tant que membre de la collectivité, la CANB a senti qu'elle avait la responsabilité de faire sa part pour réduire le nombre d'accidents causés par l'alcool au volant chez les adolescents.

L'intervention de la CANB a été déterminante pour assurer la présence de l'honorable Herménégilde Chiasson, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, à titre de président d'honneur de Les Ados contre l'alcool au volant (TADD) N.-B.

La CANB est fière d'avoir mis sur pied et hébergé la première classique de golf caritative annuelle de TADD qui a eu lieu le 12 septembre 2007 au Sussex Golf and Curling Club. Vingt et une équipes se sont inscrites en compagnie de bon nombre de commanditaires principaux et de membres de la GRC. Les étudiant(e)s TADD de Belleisle et de Salisbury ont apporté leur concours durant la journée. Étant donné son succès, la CANB projette de répéter l'événement en 2008.





## **ANNEXE A**

Résumé des décisions concernant les tarifs 2007



## TARIFS DES DÉPÔTS

| Compagnies d'assurance                            | Classification        | Type de véhicule        | Changement    | Date de dépôt | Date de décision |
|---|-----------------------|-------------------------|---------------|---------------|------------------|
| Allstate du Canada Compagnie d'Assurance          | Véhicules de tourisme |                         | -18,16 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 2,76 %        | 2006 03 15    | 2007 05 17       |
| Aviva Compagnie d'Assurance du Canada             | Véhicules de tourisme |                         | -13,15 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -9,10 %       | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -13,85 %      | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| AXA Assurances (Canada)                           | Véhicules de tourisme |                         | -7,70 %       | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   |                       |                         | -7,00 %       | 2007 10 15    | 2007 12 20       |
|   | Commerciaux           |                         | -1,60 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -4,34 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Interurbains          |                         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| CAA Insurance Company (Ontario)                   | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
| Compagnie d'Assurance Générale Co-operators       | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -5,28 %       | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 1,99 %        | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
|   |                       | Utilisation publique    | -2,19 %       | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
|   | Interurbains          |                         | -9,39 %       | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
| Compagnie d'Assurance Coseco                      | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,05 %        | 2006 10 15    | 2007 05 14       |
|   |                       | Utilisation publique    | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 05 14       |
| Compagnie d'Assurance Générale Cumis              | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 05 14       |
| Compagnie d'Assurance Générale Dominion du Canada | Véhicules de tourisme |                         | -13,29 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -10,09 %      | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -0,19 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   |                       | Utilisation publique    | -2,87 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Interurbains          |                         | -2,67 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Echelon Compagnie d'Assurance Générale            | Véhicules de tourisme |                         | -17,00 %      | 2007 05 08    | 2007 06 26       |
|   |                       |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
| Economical Compagnie Mutuelle d'Assurance         | Véhicules de tourisme |                         | -3,70 %       | 2007 10 25    | 2007 10 29       |
|   |                       |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 08 02       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
|   |                       | Utilisation publique    | dépôt initial | 2007 06 01    | 2007 06 26       |
|   | Interurbains          |                         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 08 02       |
| Compagnie d'Assurance Elite                       | Véhicules de tourisme |                         | -1,40 %       | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -0,08 %       | 2006 10 15    | 2007 05 17       |

| Compagnies d'assurance                              | Classification        | Type de véhicule        | Changement    | Date de dépôt | Date de décision |
|---|-----------------------|-------------------------|---------------|---------------|------------------|
| Facility Association                                | Véhicules de tourisme |                         | -5,00 %       | 2007 11 15    | 2007 12 17       |
|   |                       |                         | -14,20 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -4,10 %       | 2007 04 13    | 2007 05 29       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation publique    | 0,00 %        | 2007 04 13    | 2007 05 30       |
|   |                       | Utilisation personnelle | 13,80 %       | 2007 04 13    | 2007 05 30       |
|   | Interurbains          |                         | 5,70 %        | 2007 04 13    | 2007 05 30       |
| Compagnie d'Assurance Federal                       | Véhicules de tourisme |                         | dépôt initial | 2006 12 19    | 2007 01 12       |
| La Fédération Compagnie d'Assurances du Canada      | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 08 02       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| La Federated Compagnie d'Assurance du Canada        | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -21,56 %      | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 53,16 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Compagnie d'Assurance ING du Canada                 | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -6,20 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 9,40 %        | 2006 10 15    | 2007 07 30       |
|   | Interurbains          |                         | 18,90 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| ING Novex Compagnie d'Assurance du Canada           | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -1,16 %       | 2006 10 15    | 2007 07 30       |
| Insurance Company of Prince Edward Island           | Véhicules de tourisme |                         | 0,00 %        | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -3,90 %       | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
|   | Interurbains          |                         | -3,90 %       | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| Kingsway General Insurance                          | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
| Liberty Mutual Insurance Company                    | Véhicules de tourisme |                         | dépôt initial | 2007 07 24    | 2007 08 02       |
|   | Commerciaux           |                         | dépôt initial | 2007 07 24    | 2007 08 02       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation publique    | dépôt initial | 2007 07 24    | 2007 08 02       |
|   | Interurbains          |                         | dépôt initial | 2007 05 01    | 2007 08 02       |
| Compagnie Canadienne d'Assurances Générales Lombard | Véhicules de tourisme |                         | -20,10 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | 0,54 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -0,28 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   |                       | Utilisation publique    | -3,00 %       | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|   | Interurbains          |                         | 2,60 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Compagnie d'Assurance Lombard                       | Véhicules de tourisme |                         | -20,10 %      | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | 0,54 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -2,93 %       | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   |                       | Public Vehicles         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Interurbains          |                         | 0,00 %        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |



| Compagnies d'assurance                              | Classification        | Type de véhicule        | Changement | Date de dépôt | Date de décision |
|---|-----------------------|-------------------------|------------|---------------|------------------|
| Markel Compagnie d'Assurance du Canada              | Commerciaux           |                         | -3,00 %    | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Interurbains          |                         | -3,00 %    | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Pafco Compagnie d'Assurance                         | Véhicules de tourisme |                         | -9,95 %    | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
| Pembroke Compagnie d'Assurance                      | Véhicules de tourisme |                         | -21,22 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 5,28 %     | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
| La Personnelle Compagnie d'Assurances               | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   |                       |                         | 0,00 %     | 2007 03 05    | 2007 04 26       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
| Perth Compagnie d'Assurance                         | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   |                       |                         | -4,00 %    | 2007 09 23    | 2007 10 30       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| Portage La Prairie Mutual Ins. Co.                  | Véhicules de tourisme |                         | -17,24 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -14,10 %   | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 2,73 %     | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
| Primum Compagnie d'Assurance                        | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,25 %     | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
| Promutuel Gaspésie - Les Îles                       | Commerciaux           |                         | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   |                       |                         | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Promutuel Témiscouata                               | Commerciaux           |                         | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Compagnie d'Assurance Générale RBC                  | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 2,37 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Royal & Sun Alliance du Canada Société d'Assurances | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | -14,10 %   | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,21 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   |                       | Utilisation publique    | -27,53 %   | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Scottish & York Insurance Co. Ltd.                  | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | n/a        | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| Sécurité Nationale Compagnie d'Assurance            | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -3,31 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
| La Souveraine Compagnie d'Assurance Générale        | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Commerciaux           |                         | 1,40 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Véhicules divers      | Utilisation publique    | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|   | Interurbains          |                         | n/a        | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| State Farm Mutual Auto Ins Co. Plan A               | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|   | Véhicules de tourisme |                         | -3,70 %    | 2007 10 04    | 2007 10 30       |
|   | Commerciaux           |                         | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |

| Compagnies d'assurance   | Classification        | Type de véhicule        | Changement | Date de dépôt | Date de décision |
|--|-----------------------|-------------------------|------------|---------------|------------------|
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -1,61 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|  | Interurbains          |                         | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| State Farm Mutual Auto Ins Co. Plan B                          | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Véhicules de tourisme |                         | -3,60 %    | 2007 10 04    | 2007 10 31       |
|  | Commerciaux           |                         | -2,40 %    | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -3,41 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|  | Interurbains          |                         | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Compagnie d'Assurance habitation et auto TD                    | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,30 %     | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
| Tokio Maritime et Nichido Incendie Compagnie d'Assurances Ltée | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Commerciaux           |                         | 0,54 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
|  | Interurbains          |                         | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Compagnie d'Assurance Traders Générale                         | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -11,92 %   | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| Compagnie d'Assurance Trafalgar du Canada                      | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 11,40 %    | 2006 10 15    | 2007 07 30       |
| Unifund Compagnie d'Assurance                                  | Véhicules de tourisme |                         | -22,86 %   | 2006 09 15    | 2007 02 20       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -0,37 %    | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| United General Insurance Corp.                                 | Véhicules de tourisme |                         | -15,05 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Commerciaux           |                         | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 04 26       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
| Waterloo Compagnie d'Assurance                                 | Véhicules de tourisme |                         | -13,60 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  |                       |                         | -3,30 %    | 2007 09 25    | 2007 10 30       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 04 23       |
| Wawanesa Mutual Insurance Co.                                  | Private Passenger     |                         | -13,70 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  |                       |                         | -4,21 %    | 2007 10 15    | 2007 10 31       |
|  | Commerciaux           |                         | -12,51 %   | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -8,53 %    | 2006 10 15    | 2007 05 17       |
| Compagnie d'Assurance Zenith                                   | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation personnelle | -2,44 %    | 2006 10 15    | 2007 05 01       |
| Zurich Compagnie d'Assurances                                  | Véhicules de tourisme |                         | -13,50 %   | 2006 09 15    | 2007 01 09       |
|  | Commerciaux           |                         | -1,70 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|  | Véhicules divers      | Utilisation publique    | 0,00 %     | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|  |                       | Utilisation personnelle | -5,54 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |
|  | Interurbains          |                         | -2,70 %    | 2006 10 15    | 2007 05 02       |

Véhicules d'utilisation personnelle sont des véhicules qui sont utilisés principalement et uniquement pour le plaisir et à des fins récréatives.

Véhicules d'utilisation publique sont des véhicules qui sont utilisés commercialement, y compris les véhicules de police, les taxis, les autobus, les ambulances, les autobus scolaires, etc.





## **ANNEXE B**

États financiers vérifiés de l'exercice financier  
2006-2007 (au 31 mars 2007)



Peter G. Gaulton Professional Corporation  
Comptable agréé  
74 rue Adelaide  
Saint-Jean (N.-B.)  
E2K 1W5

Bureau: (506) 634-7393  
Télec.: (506) 652-8618

Maison: (506) 634-7609  
Courriel: gaultonp@nbnet.nb.ca

## RAPPORT DU RÉVISEUR

Aux membres de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick,

J'ai vérifié l'état de la situation financière de la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2007 ainsi que l'état des résultats d'exploitation et des surplus et l'état de la situation financière pour la période terminée. L'états financiers sont sous la responsabilité de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers fondée sur ma vérification.

J'ai effectué ma vérification conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que ma vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. Une vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables utilisés et des estimations importantes faites par la Commission, ainsi qu'une appréciation de la présentation dans l'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 mars 2007 ainsi que des résultats de ses activités pour la période terminée à cette date selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

Saint John Nouveau-Brunswick  
Le 31 mai 2007



Comptable agréé

État de la situation financière  
En date du 31 mars 2007

|  | 2007                | 2006                |
|--|---------------------|---------------------|
| <b>Actif</b>   |                     |                     |
| À court terme:   |                     |                     |
| Encaisse   | 227 061 \$          | 785 458 \$          |
| CPG Banque Scotia (1an encaissable; 3,90 %)                  | 1 750 000           | 600 000             |
| Intérêts courus à recevoir                                   | 3 366               | 6 186               |
| Taxe de vente harmonisée récupérable                         | 104 251             | 38 258              |
| Charges payées d'avance                                      | 9 918               | 9 223               |
|  | <u>2 094 596</u>    | <u>1 439 125</u>    |
| Équipement de bureau et véhicule (note 3)                    | 184 910             | 142 191             |
| Moins:amortissement cumulé                                   | (89 651)            | (50 386)            |
|  | <u>95 259</u>       | <u>91 805</u>       |
|  | <u>2 189 855 \$</u> | <u>1 530 930 \$</u> |
| <b>Passif</b>  |                     |                     |
| À court terme:   |                     |                     |
| Comptes créditeurs et charges à payer                        | 253 278 \$          | 74 526 \$           |
| Déductions des employés à payer                              | 14 760              | 19 657              |
| À recevoir par les employés                                  | 25 361              | -                   |
| Obligation de location-acquisition-portion courante (note 4) | 4 905               | 6 779               |
| Évaluations reportées (note 7)                               | 1 891 551           | 1 425 657           |
|  | <u>2 189 855</u>    | <u>1 526 619</u>    |
| À long terme:  |                     |                     |
| Obligation de location-acquisition (note 4)                  | -                   | 4 311               |
|  |                     |                     |
| <b>Surplus</b>   | -                   | -                   |
|  | <u>2 189 855 \$</u> | <u>1 530 930 \$</u> |

Engagement (note 6)

Approuvé par la Commission:

 Président

 Vice-président

État des résultats d'exploitation et des surplus  
 Pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 2007  
 (données comparatives pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006)

|   | 2007             | 2006             |
|---|------------------|------------------|
| <b>Rentrées de fonds</b>  |                  |                  |
| Évaluations   | 1 725 322 \$     | 1 268 039 \$     |
| Intérêts  | 21 250           | 14 633           |
| Transfert de la Commission des entreprises de service public          | -                | 43 421           |
|   | <b>1 746 572</b> | <b>1 326 093</b> |
| <b>Déboursés</b>  |                  |                  |
| Salaires et avantages sociaux et autres frais<br>dévolus aux employés | 637 368          | 450 996          |
| Intérêt et frais bancaires  | 3 476            | 3 037            |
| Frais de déplacement  | 19 015           | 45 368           |
| Publicité   | 1 013            | 3 186            |
| Indemnités journalières des membres de la Commission                  | 29 663           | 26 950           |
| Allocation aux membres de la Commission                               | 45 000           | 46 250           |
| Services d'actuariat  | 492 926          | 450 108          |
| Loyer   | 111 800          | 105 679          |
| Amortissement de l'exercice   | 39 266           | 33 860           |
| Frais de bureau   | 37 713           | 26 447           |
| Services professionnels   | 65 501           | 63 906           |
| Formation et éducation  | 28 945           | 6 277            |
| Télécommunications  | 18 178           | 10 363           |
| Biens de location   | 2 369            | 6 765            |
| Location d'équipements  | 5 941            | -                |
| Campagne de sensibilisation au public                                 | 171 632          | 35 807           |
| Conférences et réunions   | 24 332           | -                |
| Assurance   | 1 241            | 909              |
| Soutien informatique  | 11 193           | 10 185           |
|   | <b>1 746 572</b> | <b>1 326 093</b> |
| <b>Net de rentrées de fonds et de déboursés</b>                       | <b>NÉANT</b>     | <b>NÉANT</b>     |
| Actif net, début de l'exercice  | NÉANT            | NÉANT            |
| <b>Actif net, fin de l'exercice</b>                                   | <b>NÉANT \$</b>  | <b>NÉANT \$</b>  |

## État de flux de trésorerie

Pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 2007

(données comparatives pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006)

|   | 2007          | 2006            |
|---|---------------|-----------------|
| Flux de trésorerie provenant de (utilisé au cours de):  |               |                 |
| <b>Opérations</b>                                       |               |                 |
| Excédent des rentrées sur les débours                   | -             | -               |
| Élément ne comportant pas une charge décaissée          |               |                 |
| Amortissement de l'exercice                             | 39 266        | 33 860          |
|   | 39 266        | 33 860          |
| Baisse (hausse) des comptes débiteurs                   | 2 820         | (810)           |
| Baisse (hausse) de TVH récupérable                      | (65 993)      | 6 935           |
| Baisse (hausse) des charges payées d'avance             | (695)         | (7 423)         |
| Hausse (baisse) des comptes créditeurs                  | 178 752       | 22 137          |
| Hausse (baisse) des déductions des employés à payer     | (4 897)       | 2 075           |
| Hausse (baisse) à recevoir par les employés             | 25,361        | -               |
| Hausse (baisse) de l'obligation de location-acquisition | (6 185)       | (6 075)         |
| Hausse (baisse) du prêt exigible                        | -             | (500 000)       |
| Hausse (baisse) du produit comptabilisé d'avance        | 465 893       | 235 470         |
|   | 634 322       | (213 831)       |
| <b>Activités d'investissement</b>                       |               |                 |
| Achat d'équipement de bureau                            | (42 719)      | (35 527)        |
| Produits de l'aliénation d'équipement de bureau         | -             | 14 627          |
| Achat de CPG de la Banque Scotia                        | (1 750 000)   | (1 100 000)     |
| Remboursement de CPG                                    | 600 000       | 1 100 000       |
|   | (1 192 719)   | (20 900)        |
| Hausse (baisse) d'encaisse                              | (558 397)     | (234 731)       |
| Encaisse, début d'année                                 | 785 458       | 1 020 189       |
| Encaisse, fin d'année                                   | 227 061 \$    | 785 458 \$      |
| <b>Intérêt payé au cours de l'exercice</b>              | <b>840 \$</b> | <b>1 588 \$</b> |

Voir les notes accompagnant les états financiers



## Notes accompagnant les états financiers

### Pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 2007

#### 1. But de l'organisme

D'entrée en vigueur le 15 octobre 2004, la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick a commencé à assumer ses responsabilités à l'égard des compagnies offrant de l'assurance automobile au Nouveau-Brunswick. Les opérations de la Commission ont débuté le 1<sup>er</sup> octobre 2004.

La commission est exonérée de l'impôt sur le revenu en vertu de l'article 149(1)(d) de la Loi canadienne de l'impôt sur le revenu et recouvre 100 p. 100 de la taxe de vente harmonisée (TVH) payée. La TVH n'est pas prélevée sur les évaluations pour les compagnies d'assurances.

#### 2. Principales conventions comptables

##### (a) Méthode comptable:

La Commission suit la méthode du report pour les rentrées de fonds. Les rentrées de fonds affectés sont considérées comme revenu pour l'exercice durant lequel les dépenses afférentes sont imputables. Les rentrées de fonds non affectés sont considérées comme un revenu lorsqu'elles sont encaissées ou à recevoir si le montant à recevoir peut être raisonnablement estimé et que l'encaissement soit raisonnablement assuré.

##### (b) Équipement du bureau et véhicule:

L'équipement de bureau et le véhicule sont inscrits au prix coûtant. L'amortissement est calculé en ligne droite sur 5 ans sur tous les actifs sauf pour l'équipement à contrat de location-acquisition. L'équipement à contrat de location-acquisition est amorti sur une base annuelle d'un montant égal au principal des remboursements de la dette à long terme.

#### 3. Équipement du bureau et véhicule

|  | 2007       |                      | 2006                   |                        |
|--|------------|----------------------|------------------------|------------------------|
|  | Coût       | Amortissement cumulé | Valeur nette comptable | Valeur nette comptable |
| Matériel informatique                        | 72 661 \$  | 34 024 \$            | 38 637 \$              | 33 344 \$              |
| Logiciels informatiques                      | 3 524      | 1 313                | 2 211                  | 1 402                  |
| Équipement à contrat de location-acquisition | 19 508     | 14 603               | 4 905                  | 11 090                 |
| Véhicule                                     | 20 161     | 8 064                | 12 097                 | 16 129                 |
| Mobilier et agencements                      | 69 056     | 31 647               | 37 409                 | 29 840                 |
|  | 184 910 \$ | 89 651 \$            | 95 259 \$              | 91 805 \$              |

Notes accompagnant les états financiers  
Pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 2007

**4. Obligation en vertu du contrat de location-acquisition**

Ci-dessous est présenté un échéancier des paiements minimaux exigibles en vertu du contrat de location-acquisition, expirant en octobre 2007, ainsi que le solde de l'obligation.

|   |                |
|---|----------------|
| 2008  | 5 110 \$       |
| Moins:montant représentant l'intérêt à un taux de 11,002% | <u>(205)</u>   |
| Solde de l'obligation                                     | 4 905          |
| Moins:portion courante                                    | <u>(4 905)</u> |
|   | <u>-</u> \$    |

**5. Avantages sociaux futurs des employés**

Régime de retraite :

La Commission et ses employé(e)s participent à un régime de retraite à prestation contributive administré par la province du Nouveau-Brunswick et la Loi sur la pension de la fonction publique. Le régime fournit des pensions aux employé(e)s du gouvernement provincial et certaines sociétés et organismes d'État basées sur les états de service et le salaire moyen des cinq meilleures années successives. Les frais pour ce régime de retraite sont équivalents à la contribution annuelle de 40 840\$ (24 948 \$ en 2005). Tout manque à gagner dans le financement de ce régime est garanti par la province du Nouveau-Brunswick, laquelle parraine ce régime.

**6. Engagement**

La Commission a négocié un contrat de location-exploitation de ses bureaux pour une période de 5 ans débutant au 1<sup>er</sup> janvier 2005. En 2007, la Commission a renégocié son bail pour inclure de l'espace à bureaux additionnel et a prolongé la durée du bail comme suit: Les paiements minimaux annuels en vertu de la durée du bail sont comme suit:

|  |            |
|--|------------|
| 1 <sup>er</sup> janvier 2005 - 31 décembre 2007: | 97 908 \$  |
| 1 <sup>er</sup> janvier 2008 - 31 décembre 2010: | 102 273 \$ |
| 1 <sup>er</sup> janvier 2011 - 31 décembre 2015: | 118 344 \$ |

**7. Évaluations reportées**

Les dépenses de la Commission sont financées à 100 p. 100 par les compagnies qui vendent de l'assurance automobile au Nouveau-Brunswick. Annuellement, en avance sur l'exercice financier à venir, la Commission prépare un budget de dépenses et évalue chaque compagnie en se basant sur sa proportion des primes d'assurance automobile souscrites dans la province du Nouveau-Brunswick au cours de l'année civile précédente. Les évaluations reportées représentent les évaluations facturées d'avance aux compagnies d'assurance basées sur les dépenses budgétées plus ou moins les redressements entre les dépenses budgétées et les dépenses encourues telles que déterminées à la fin de chaque exercice financier.

**8. Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus au Canada exige que la direction fasse des estimations et formule des hypothèses qui ont une incidence sur les montants déclarés de l'actif et du passif et sur la présentation de l'actif et du passif éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges au cours de la période visée. De par leur nature, les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

